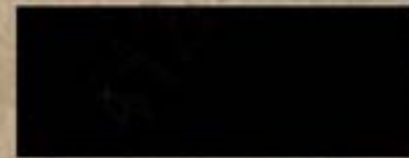


KS SNB - Správa Státní bezpečnosti
BRNO

Osobní spis

státněbezpečnostního vyšetřování

proti Trávkoviak Mieczysław

Č. j. B/4-V- * 17632 / 55

Číslo mapy:

V-945

STRANA 1-22

Číslo archivní:

V-945



list č. 2
BRNO
55/72

Vyšetřování prováděl

Kdo	Od	Do	Podpis
KS-MV Brno	23. 6. 55	2. VII 55	ppm. Rataus J.

Věc uzavřel:

Dne 21. července 1955

ppm. R. Rataus J.
hodnost, jméno

Obsah spisů

Pořadové číslo	Věc	Strana spisu	Poznámka
1.	Návrh na zatčení	1	
2.	Rozkaz k zatčení	2	
3.	Protokol o osobní prohlídce	3	
4.	Žádost o ponechání ve vazbě	4	
5.	Rozhodnutí o ponechání ve vazbě	5	
6.	Protokol o zadržení	6 - 7	
7.	Protokol o výpovědi	8 - 16	
8.	Protokol o skončeném vyšetřování	17	
9.	Návrh na zastavení trest.stíhání	18	
10.	Usnesení prokurátora	19	
11.	Příkaz k propuštění	20	
12.	Příkaz k eskortě	21	
13.	Dožádání k založení do archivu	22.	

P o t v r z u j í !

M. M. M. M.

Dne 20.června 1955



Souhlasím :

Br. 24.6.55.

Krajský prokurátor vz :

S. M.

N á v r h n a z a t č e n í

Zjistil jsem předběžným výsledkem zadrženého narušitele státní hranice

D r a ž k o v i a k Mieczyslaw, nar. 23.5.1929 v Ru-
chačicích okr. Volštýn, Polsko,
národnosti polské, státní přísluš-
nosti polské, svobodný, povoláním
topič, nyní v Pracovním táboru,
důl Dimitrov, Polsko,

že, jmenovaný dne 20.června 1955 se pokusil o přechod státní hranice z ČSR do Rakouska. Zadržený byl ve vězení v Ústředním kárném táboru v Polsku, kde si odpykával trest 15 let za činnost v protistátní skupině odkud uprchl a dne 14.6.1955 překročil státní hranici z Polska do ČSR v prostoru obce Karviná. Po překročení st. hranice z ČSR do Rakouska chtěl si najít práci v zemědělství v Rakousku.
V důsledku zjištěného

n a v r h u j í

zatknutí D r a ž k o v i a k a Mieczysława, předati k dalšímu šetře-
ní KS - MV Brno.

Vyšetřovací pracovník:

pa. Novák U. L.

Náčelník 2. oddělení:

sp. K. M.

ARCHIV
Zrušen stupeň utájení
Vazkový č. 1.1.2005

412/2005 Sb.

Znojm o

Dne 20.6.1955

(město, kde byl rozkaz vydán)

Rozkaz k zatčení

č. 23



[Handwritten signature]

por. **B a r á k Milan**

(hodnost, jméno, komu je rozkaz dáván)

na základě návrhu na zatčení, učiněného **por. B a r á k e m Milanem**

dne 20. června

1955.

potvrzeného

vel. PS útv.

(postavení potvrzujícího návrh)

zatkněte:

Příjmení, jméno

D r a ž k o v i a k Mieczysław

jméno za svobodna

—

nar. 23. května 1929

kde

Ruchačice okr. Volštýn

stát. přísl.

polská

národnosti

poleské

třídní původ.

zaměstnání **vězeň, Ústřední kárný tábor, na dole DIMITROV v Polsku.**

bydliště

okres

provedte u něho osobní prohlídku. Domovní prohlídku provedte

zatčeného dodejte do věznice **ve Znojmě.**

jeho osobními věcmi.

[Handwritten signature]

velitel

(hodnost, jméno, podpis)

zatčeného **Draškowak Mieczyslaw**

jsem dne **21.6.1955.** v **14.00** hodin přijal do věznice **č.2 Brno**

převzat pro KS-MV-Brno

Razítko:



Stan. Konečný
hodnost, jméno, funkce

Mieczyslaw Draškowak

1939

polák

funkce okr. Vojáka

polák

v ...

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍ

Zrušen stupeň ujednění (svazku) dnem 1. 7. 2008 podle § 157 odst. 2 zák. č. 412/2005 Sb.

Seznam věcí zadržného narušitele st.hr. Dražkoviaka Mieczysława.

- 1./ 1 ks holicí strojek, kovový.
- 2./ 3 ks tabulkové čokolády.
- 3./ 1 kapesní oboustranné zrcátko.
- 4./ 2 ks hřebenu.
- 5./ 1 potvrzení o udělení amnestie.
- 6./ 1 dopis od matky.
- 7./ 2 ks různého potvrzení a jeden dopis/odcizené/.
- 8./ 1 list z časopisu.
- 9./ 1 krabička zápalek, prázdná.
- 10./ 2 ks čepelek.

Předal:

P. P. P. P. P.

Převzal:



Stan Konečný

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

Krajská správa ministerstva vnitra
B r n o .

Dne 24. června 1955.

Č. j.: B/4-V-17632/55

Krajské

~~STÁTNÍ~~ PROKURATUŘE

oddělení Brno

v B R N Ě

V ě c: Žádost o ponechání ve vazbě a o povolení výkonu vazby ve věznici podléhající MV ~~xxxxxx~~ KS
~~státní bezpečnosti~~ v Brně

Na základě zdůvodněného rozhodnutí o zatčení schváleného náčelníkem útvaru PS-Mikulov

byl zadržen (~~zatčen~~) dne

20. června 1955 v 21.30 hodin polský občan
DRAŽKOWIAK Mieczysław, nar. 23.5.1929 v Ruchočice
ókr. Wolsztyn, topič, polský státní občan, odsou-
zen k 15 letům, bytem pracovní tábor v městě Bytom

I po provedeném výslechu trvá podezření, že jmenovaný se dopustil nedovoleného
překrčení stát. hranic z Polska do ČSR a pokusu z ČSR do Rakouska

Prosím proto, aby ve smyslu § 101 trestního řádu byl ponechán ve vazbě a ve smyslu § 296,
odstavec 2 trestního řádu bylo povoleno vykonávat vazbu ve věznici podléhající MV u ~~xxxxxx~~ KS
~~bezpečnosti~~ KS-MV Brno v Brně

Krb 82/55



náčelník:

[Handwritten signature]

Vracím se zápisem o ponechání ve vazbě ze dne 25. června 1955.

Povoluji na dobu

Povoluji do dne

Připojene rozhodnutí doručte vyšetřování, případně stížnost jiné předložte!

Dne 24. června 1955.

Krajský Prokurátor: VZ :

[Handwritten signature]

Dožádání státního prokurátora jsem provedl dne

O b v i n ě n ý stížnost podal.

_____ hodnost, jméno, funkce.

KPB 82/55

Z á p i s

sepsaný dne 25.6.1955 níže uvedeným prokurátorem
krajské prokuratury v Brně s obviněným

Mieczysław Drażk ovič

nar.dne 23.5.1929 v Ruchočicích v Polsku

státní přísl. polský

povoláním topič

posl.bytem v Bytom ~~tr.ř.~~ odpovídá si trest

Prokurátor
prohlásil obviněnému

u s n e s e n í :

Poněvadž jste podle výsledků dosavadního šetření podezřelý z
trestného činu pokusu opuštění republiky

podle §§ 5,95 tr,z.

~~ponechávám Vás podle § 101 odst.1 a § 96 odst.1 tr.ř. ve vazbě.~~

Poněvadž je odůvodněna obava, že byste mohl uprchnouti, že byste
působil na svědky nebo na spoluobviněné, že byste jinak mařil objasně-
ní skutečností závažných pro trestní řízení, že byste se znovu dopustil
trestného činu, který jste spáchal, že byste dokončil trestný čin, o kte-
rý jste se pokusil, ponechávám Vás ve vazbě podle § 101 odst.1 a
§ 96 odst.2 písm.a,b,c, tr.ř.

Obviněný poučen dle § 105 tr.ř.o právu stížnosti, prohlásil:

N e s t ě ž u j i s i .

~~S t ě ř e n í m i n i s t r a t a t ě c h t e d ů v e d ů :~~

Skončeno a podepsáno.

Prokurátor:
Zapisovatel.

Obviněný:

PŘÍSNĚ TAJNÉ!

PROTOKOL

o zadržení a osobní prohlídce narušitele státních hranic republiky Československé.

PS útvar Mikulov

místo

20.6-21.30 hod.

den, měsíc, hodina

1955

Jednotka

PS-útar Mikulov

(označena krycím číslem)

Zadržen: narušitel státní hranice

při pokusu o narušení státní hranice

Z (stát, ze kterého šel) Polsko.

Do (stát do kterého šel) Rakousko-

Zadržený narušitel udává jméno Dražkoviak Mieczystaw

Překročil státní hranici z Polska do ČSR v prostoru Kačice-Končice v Polsku do ČSR Karviná

Místo a data narození podle údajů zadrženého Ruchačice okr. Velštýn, Polsko 23. 5.

Poslední bydliště zadrženého Pracovní tábor, „důl Dimitrov, „Bytem, Polsko

Národnost, kterou zadržený udává Polská

Mateřský jazyk podle údajů zadrženého polský

Státní občanství zadrženého podle jeho údajů Polská

Rodina a příbuzní (uvést jména, adresy a místa práce příbuzných)

Rodiče: Dražkoviak Josef, matka rez. Deker Konstantina, bytem Ravič, okr, Ravič, Polsko

Místo posledního zaměstnání a zastávaná funkce

Důl, „Dimitrov, „Bytem v Polsku
Pracovní tábor-vězeň

Povolání topič

Vzdělání 3 tř, obecných v Polsku

Záznam o splnění branné povinnosti; je-li zadržený vojenskou osobou uvést hodnost a jednotku ve které slouží, je-li v záloze uvést kdy a kde sloužil

nebyl vojákem

Členství v politické straně a strany, ve kterých byl dříve členem

Dříve ve straně, nebyl

Byl členem ilegální organizace, „Konspiracyjne wojsko Polský

za tuto organizaci si odpikával trest.

Dražkoviak Mieczystaw
podpis zadrženého

Kdo provedl zadržení (uvede se hlídka a počet členů)

Dvojčlenná hlídka PS-SKH : svob. Pastucha František nar. 18.1.1933
voj. Šuba Jan nar. 6.5.1934

• Příčina přechodu státní hranice **útěk z vězení z Polska**

Byl narušitel provázen dětmi do 14 let? **nebyl**


Projevil narušitel odpor při zadržení neb pokus o útěk? **neprojevil**

Bylo při zadržení použito zbraně hlídkou PS? **nabylo**

Kdo z hlídky a s jakým výsledkem použil zbraně? **nikdo**

Co hodlal narušitel dělat při překročení hranice?
pracovat v zemědělství v Rakousku

Kdo narušitele vyslal a kdo mu pomáhal při přechodu? **nikdo**


podpis zadrženého

Směr (cesta) přiblížení se ke státní hranici

Přešel státní hranici v prostoru Kačice-Končice v Polsku do ČSR do Karviné a postupoval dále přes Ostravu, Příbor, Přerov-Brno Pohorelice Mikulov. Po celou cestu šel pěšky po komunikacích a řídil se ukázanými směry. V Mikulově šel přes nádraží kolem městských jatek směrem ke státní hranici.

Jakým způsobem hodlal se vyhnout pohraničním orgánům při přechodu státní hranice v HP a ZP

Ukryt se v terénu a využívat vysokého obilí a křoví které v tomto prostoru bylo.

Kdo doprovázel narušitele a kde se nyní nachází doprovázející

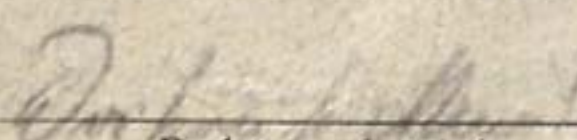
nikdo narušitele nedoprovázel

Překročil již dříve státní hranici, kdy a kde

Státní hranici překročil dne 14.6.1955 v prostoru mezi obcí Kačice a Končice na polsko-českých hranicích do ČSR.

Za jakým účelem

útěk z vězení a přes území ČSR do Rakouska.


Podpis zadrženého

Byl za dřivější přechody trestán? **nebyl trestán**

Jiné údaje Byl vězněn na dobu 15 let od roku 1948 za účast v ilegální skupině KWr v Polsku. V roce 1953 byla mu amnestií snižena doba vězení na 10 let a měl byti propuštěn roku 1958 z vězení.

U zadrženého byly při osobní prohlídce nalezeny tyto předměty a doklady

1. 1 holící strojek, 2 žiletky
2. balíček čokolády
3. 1 kapesní zrcátko, 2 malé hřebeny
4. potvrzení o udělení amnestie
5. 1 dopis od matky
6. 1 dopis a 2 různé potvrzení v polské řeči - odzvězené.
7. jeden list novin, jedna krabička od zápalek
8. 3 Různobarevné kapesníky.
- 9.

ppor. Mlýnský Šmíd.
Podpis org. provádějícího výslech, osob. prohl.

Podpis tlumočnicka

Správnost protokolu a vlastnictví věcí a dokladů nalezených u mne při osobní prohlídce potvrzuji

Dvitek Mikuláš
Podpis zadrženého

Podpis osob, které byly přítomny osobní prohlídce

ppor. Mlýnský Šmíd.
ppor. Vyhnánek J.

Krajská správa ministerstva vnitra
Odbor vyšetřování v Brně.

Č. j.

Dne 23. června 1955.

Vyhotoveno : 4x

Protokol o výpovědi

s obviněným

Jméno a příjmení DRAŽKOWIAK Mieszyslaw Narozený 23.5.1929 v Ruchočice okr. Wolsztyn
povoláním topič lokomotiv v tov. lokomotiv
Rozená - přezdívká ---- bytem Rawicz, ul. Kaminskego č. 13
stav svobodný jméno manž. -
rozená - počet dětí -
národnost polská stát. přísl. odejmuto
školní vzdělání 3 tř. lidové školy polské
voj. poměr nebyl rodiče Josef a
Konstantina rozená Dekier-ová
majetkové poměry nemajetný
dřívější tresty 15 let vězení v Polsku
totožnost zjištěna dle vlastní výpovědi
politická příslušnost bez pol. příslušnosti
Výslech započal v 9.15 hodin.

Obviněný byl seznámen s předmětem svého výslechu s poukazem na ustanovení § 93 tr. řádu zák. ČSR č. 87/50 Sb. Po napomenutí k udání pravdy na kladené otázky vypovídá :

Otázka : Z dat, které jste uvedl vyplývá, že jste byl v Polsku ve výkonu trestu.

Jakým způsobem jste se dostal do Československa ?

Odpověď : V r. 1948 jsem byl odsouzen vojenským soudem v polském městě RAVIČI k trestu 15 letům těžkého žaláře pro aktivní činnost v ilegální vojenské organizaci "Konspirativní vojsko Polské". Činnost této organizace byla zaměřena proti lidově - demokratickému Polsku. Od

strana protokolu o výpovědi s obviněným Mieszyslawem DRAŻKOWIAKEM.

r.1948 jsem si odpykával tento trest v lágru " CHORNIK " v polském městě Bytom.Konkretně jsem pracoval jako vězeň v tamních uhelných dolech.V r. 1953 v důsledku amnestie " Polského Sejmu " mně byl 15 letý žalář snížen na 10 roků.

Dne 11.června 1955 po zcizení kabátu jsem z uvedeného tábora sám uprchl a dne 14. června 1955 jsem překročil státní hranice z Polska do ČSR v prostoru Těšín - Karvinná.Ve dnech 14.června 1955 až 20.června 1955 jsem se pohyboval na Československém území a sice v těchto dnech jsem pěšky prošel městy Ostravou, Příborem, Hranicemi, Novým Jičínem, Brnem, Pohořelicemi a Mikulovem.Uvedený den, t.j.20.června 1955 jsem byl ve večerních hodinách zadržen příslušníky pohraniční stráže na hranicích ČSR - Rakouských.

Otázka : Z jakých důvodů jste procházel po dobu 6 dnů Československým územím ?

Odpověď : Československým územím jsem po dobu 6 dní procházel z toho důvodu, abych se dostal do Rakouska, konkrétně do Vídně a odtud pak dále na západ buď do Itálie, Francie nebo Australie.

Otázka : Jak jste se orientoval při cestě na Rakouské hranice ?

Odpověď : Ještě v Polsku jsem si prohlédl na železniční stanici mapu, kde byly ukazatelé jak se dostanu podle kolejnic až do Rakouska, konkrétně do Vídně.V Československu jsem pak pokračoval pěšky většinou se řídící sluncem a dále pak ukazately na silnicích.Podle těchto ukazatelů jsem se dostal až za Mikulov, konkrétně na státní hranice z ČSR d Rakouska.Nějakými technickými pomůckami jsem vybaven nebyl.

Otázka : Jaké jste měl sebou osobní doklady ?

Odpověď : V r.1953 jsem obdržel písemné vyrozumění ministerstva spravedlnosti o tom, že mně byl v důsledku amnestie snížen trest z 15 roků na 10 roků.Tento dokument jsem měl v táboře u sebe.Dále jsem kamarádovi, který měl již odpykán trest, zcizil holicí přístroj včetně 2 žilettek.Rovněž i to jsem si vzal sebou po útěku z tábora.Mimo to jsem měl vlastní hřebínek a zrcátko.

Daw. Mieszyslaw Drażkowiak

strana protokolu o výpovědi s obviněným Mieszlawem DRAŹKOWIAKEM.

Otázka : Koho jste během 6 dnů v ČSR navštívil nebo s někým jednal ?

Odpověď : Během 6 dnů na území Československa jsem nikoho nenavštívil a každé osobě jsem se snažil vyhnout. Rovněž tak v ČSR nemám žádných známých nebo příbuzných.

Otázka : Kde jste za pobytu v ČSR přenocoval ?

Odpověď : Odpočíval jsem většinou v polích, konkrétně v kupkách sena, žitě nebo podobně. Většinou jsem však vždy v noci šel a ve dne odpočíval. Územím ČSR jsem prakticky prošel po silnicích, aniž bych byl po celou dobu 6 dní někým zadržen.

Otázka : Kde jste bral potraviny pro svoji obživu ?

Odpověď : - Z tábora " CHORNIK " jsem měl čokoládu, dále v ČSR jsem si opatřoval potravu tím, že jsem sbíral střešně. Pouze v Mikulově jsem našel 2 čs. koruny a za ty jsem si koupil v tamní restauraci pivo a 3 housky. Žádným jiným způsobem jsem si potravu neopatřoval, ani jsem od žádné osoby nic nežádal nebo neobdržel.

Otázka :- Tedy z Vaší výpovědi vyplývá, že jste dne 14. června 1955 tajně překročil státní hranice z Polska do ČSR a dále pak jste měl v úmyslu překročit státní hranice z ČSR do Rakouska.

Je tomu tak ?

Odpověď : Je pravdou, že jsem dne 14. června 1955 překročil tajně státní hranice z Polska do ČSR v prostoru Těšín - Karvinná a dále jsem měl pak v úmyslu státní hranice překročit na jižní Moravě z ČSR do Rakouska. Tento úmysl jsem již neuskutečnil, protože dne 20. června 1955 jsem byl ve večerních hodinách čs. pohraničními orgány zadržen.

Otázka : Byl jste ozbrojen ?

Odpověď : Žádnou bodnou nebo sečnou zbraň jsem neměl.

Výslech skončen v 11.30 hodin dne 23. června 1955.

Vyšetřovací pracovník MV :

Vyšetřovaný :

star. ref. ppor. Putna Richard.

Dro. Mieszlaw Drazkowiak

Krajská správa ministerstva vnitra
Odbor vyšetřování v Brně.

Dne 23. června 1955.

Vyhotoveno : 4x

Protokol o výpovědi

se zadrženým .

DRAŽKOWIAK Mieszysław , nar.23.5.1929 v obci Ruchočice okr.Wolsztyn, polské národnosti, povoláním topič v továrně na výrobu lokomotiv v polském městě Rawicz, svobodný, bez politické příslušnosti, dělnického původu, nemajetný, vychodil 3 tr.lidové školy v Polsku, syn Josefa Dražkowiaka, úředníka státních polských dráh, člena Sjednocené strany socialistické Polska a Konstantiny roz. Dakier - ové, v domácnosti, bezpartijní, bytem posledně Rawicz, ul.Kaminskego č.13, v r.1948 odsouzen polským vojenským soudem k trestu 15 roků vězení a ke strátě čestných práv občanských na dobu 5 let pro aktivní účast v protistátní vjenské organizaci "Konspirativní vojsko Pobke" kterýžto trest si odpykával v pracovním táboře v polském městě Bytom.

Výslech započal ve 14.30 hodin.

Zadržený byl obeznámen s předmětem svého výslechu s poukazem na to, aby vypovídal pravdu a ničeho vědomě nezamlčel.

Otázka : Jak jste se připravoval na překročení státních hranic z Polska do ČSR ?

Odpověď : Již v květnu 1955 , při odpykávání si 10ti letého žaláře v táboře v městě Bytom, jsem se zabýval myšlenkou z pracovního tábora uprchnout, opustit republiku Polskou, přejít přes ČSR území do Rakouska a ddtud dále snad do Itálie, Francie nebo Austrálie, vše podle tamních možnosti. V táboře samotném jsem se prakticky připravoval na

Mieszysław Drażkowiak

strana protokolu se zadrženým Mieszyslawem DRAŻKOWIAKEM.

to, že z tábora uprchnu a jakým způsobem.

Otázka : Proč jste se rozhodlo v otázce odchodu z Polska právě na tom, že do Rakouska přejdete přes ČSR ?

Odpověď : Od spoluvěznů jsem mnohokrát slyšel, že nejlépe je dostat se do Rakouska přes ČSR a to proto, že hranice Polsko-Československé nejsou tak po bezpečnostní stránce zajištěny. To byl důvod proč jsem se rozhodl hranice překročit v prostoru Těšín-Karvinná. Rovněž tak jsem se zabýval myšlenkou hranice přejít přes NDR, ale tuto myšlenku jsem zavrhl proto, že cesta na hranice do NDR je značně dlouhá a mohl bych být snadno chycen.

Otázka : Kdy a jak jste státní hranice Polsko-Československé překročil ?

Odpověď : Dne 11.června 1955 se mi podařilo z pracovního tábora v Bytom uprchnout a dne 14.června 1955 jsem překročil státní hranice z Polska do ČSR v prostoru Těšín - Karvinná. Orientoval jsem se při tom železniční mapou, která byla vyvěšena v každé železniční stanici.

Otázka : Jakým způsobem jste polsko-československé hranice přešel ?

Odpověď : Hranice z Polska do ČSR jsem překročil dne 14.června 1955 v nočních hodinách, asi kolem 23.00 hodiny, aniž bych naražil na nějaké bezpečnostní opatření nebo hlídky jak na polské tak i čs.straně.

Otázka : Kdo Vám napomáhal při přecházení státních hranic ?

Odpověď : Nikdo mně nenapomáhal při přecházení hranic z Polska do ČSR.

Otázka : Jak jste byl po technické stránce vybaven ?

Odpověď : Nijak. Měl jsem sebou pouze holící strojek se žiletkami včetně potvrzení polského ministerstva spravedlnosti, kde mně bylo v r.1953 oznámeno, že trest 15 let se mi v důsledku amnestie snižuje na 10 roků. Jinak jsem měl sebou čokoládu, kterou jsem normálně obdržel v pracovním táboře.

Otázka : Kde všude jste se na území ČSR pohyboval ?

Mieszyslaw Drażkowski

strana protokolu se zadrženým Mieszyslawem DRAŽKOWIAKEM.

Odpověď : Celkem jsem byl na území ČSR 6 dní a to do 20.června 1955. Prošel jsem většinou v noci městy Ostravou, Příborem, Hranicemi, Novým Jičínem, Brnem, Pohořelicemi a Mikulovem, aniž bych s někým přišel do styku, s někým promluvil, od někoho obdržel nějaké jídlo nebo snad i peníze. Po celou tuto dobu jsem měl obživu v tom, že jsem si natrhal třešně .

Otázka : Popište cestu na státní hranice ČSR - Rakouské !

Odpověď : Dne 20.června 1955 ve večerních hodinách jsem šel pěšky směrem na jih. Cestou jsem narazil na tabule s označením " Pozor! Hraniční pásmo ". Po té jsem se silnice odbočil do polí a pokračoval nadále v cestě a cestou jsem ještě viděl dvě takové výstražné tabule. Pokračoval jsem dále až jsem v dáli viděl 2 věže. Na to jsem se plížil směrem k těm věžím a pojednou jsem spatřil dva vojáky jedoucí na koních. Zůstal jsem proto na místě a spatřil jsem zase pěší pohraniční hlídku, kterou jsem nechal přejít. Po zjištění, že pěší hlídka již z-mizela z obzoru plížil jsem se dále, ale narazil jsem na další 2 pohraničníky ležící na zemi , kteří mně spatřili dříve a zvolali " Stůj ". Já jsem se snažil couvat zpět, ale nezdařilo se mi to, protože jsem byl zadržen.

Otázka : Jaká bezpečnostní opatření jste viděl ?

Odpověď : Viděl jsem pouze ony dvě věže, jak jsem již vypověděl a dále jsem viděl nějaké dřevěné kryty.

Otázka : Jsou Vám známa bezpečnostní opatření na hranice ČSR - Rakouských ?

Odpověď : Nebylo a není mi známo jaké bezpečnostní opatření na hranicích ČSR - Rakouských je.

Otázka : Překročil jste již někdy hranice z ČSR do Rakouska?

Odpověď : Nikdy jsem nepřekročil hranice z ČSR do Rakouska nebo z Polska do ČSR. Vše bylo poprvé.

Otázka : Máte v ČSR nebo v jiném státě mimo Polska nějaké příbuzné ?

Draškoviak Mieszyslaw

strana protokolu se zadržným Mieszyslawem DRAŽKOWIAKEM.

Ódpověď : Jak v ČSR tak i v jiných státech , mimo Polska, nemá žádných příbuzných nebo známých.

Otázka : Co jste hodlal v Rakousku dělat ?

Odpověď : Mějn snahou bylo dostat se do Vídně a odtud do Itálie Francie nebo Austrálie, prostě všude jenom ne do Polska nebo států lid. demokracií.

Výslech skončen v 16.30 hodin dne 23.června 1955.

Vyšetřovací pracovník MV :

Vyšetřovaný :

pp.m. *Putna R.*
star.ref. pp.m. Putna Richard.

Janíkuvik Muryšuv

ARCHIV BEZPEČNOSTNICH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1.1.2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. 472/2000 Sb.

Krajská správa ministerstva vnitra
Odbor vyšetřování v Brně.

Dne 23. června 1955.

Vyhotoveno : 4x

Pr o t o k o l o v ý p o v ě d ě

s obviněným

D R A Ž K O W I A K Mieszyslaw , nar.23.5.1929 v Ruchočicích okr.
Wolsztyn, povoláním topič na loko-
motivě, bytem Rawicz, ul.Kaminskego
č.13, odpykával si 10 žalář v tábore
v polském městě Bytom.

Výslech započal v 11.30 hodin.

Otázka : Jakého jste původu ?

Odpověď : Pocházím z dělnické rodiny, otec pracoval před
druhou světovou válkou jako dělník na polských dráhách a po osvobození
Polska se stal úředníkem ve skladě v témže podniku, kde pracuje dosud.
Matka byla a je v domácnosti.Oba jsou občani Polské republiky.Mám 1
bratra Chenryka Dražkowiaka, 30 letý, ženatý, průvodčí vlaku u Polských
státních dráh.

Vychodil jsem 3 třídy lidové školy polské v letech 1937-
1939.Mimo toho nemám žádné vzdělání a to proto, že v r.1939 polské úze-
mí, kde jsem bydlel, bylo zabráno nacisty.V letech 1940 - 1944 jsem pra-
coval jako dělník na stavbě domů v městě Rawicz.Od r.1944 do r.1948
jsem pracoval v továrně na lokomotivy v Rawiczi jako topič.V r.1948 jsem
byl orgány státní bezpečnosti zatčen pro činnost ve vojenské protistát-
ní organizaci a odsouzen k 15 letům žaláře, který jsem si odpykával v
různých táborech v Polsku.

Mieszyslaw Drażkowiak

strana protokolu o výpovědi s obviněným Mieszyslawem DAŻKOWIAKEM.

V r.1953 byl mi v důsledku amnestie trest snížen na 10 roků. Dne 11.června 1955 jsem pak z tábora uprchl, přešel jsem státní hranice do ČSR, kde jsem byl zadržen.

Otázka : Byl jste v nějakých organizacích ?

Odpověď : Od r.1936 do r.1939, od r.1944 do r.1948 jsem byl členem polského " skautu ". V politické straně jsem organizován nebyl. Pouze můj otec byl předválečný komunist a je jim dosud. Matka je bez politické příslušnosti, stejně tak jako bratr.

Otázka : Jaké cizí řeči ovládáte ?

Odpověď : Ovládám mateřskou řeč polskou, pouze částečně ovládám německy.

Otázka : Máte některé své příbuzné nebo známé mimo území Polské republiky ?

Odpověď : Nemám žádných příbuzných nebo známých mimo území Polské republiky.

Otázka : Stratil jste rovněž práva občanská ?

Odpověď : Ano, v r.1958 mimo trestu 15 let jsem byl vojenským soudem v Polsku odsouzen ke strátě občanských práv na 5 let.

Výslech skončen ve 12.40 hodin dne 23.června 1955.

Vyšetřovací pracovník MV :

star.ref., ppor. Putna Richard.

Vyšetřovaný :

Dziękuję bardzo

ARCHIV
Zrušen stupeň utajení

PROTOKOL

o skončení vyšetřování a seznámení obviněného s jeho výsledky, sepsaný dne 10.VII. 19 55

s DRAŽKOVIAKEM Mieczyslavem nar.23.5.1929 Ruchačice Polsko

Vyšetřující orgán mi oznámil, že státně bezpečnostní vyšetřování proti mně vedené skončilo; seznámil mne s výsledky vyšetřování v mé řeči a to s vyšetřovacím spisem od strany jedna

do strany dvacet slovně.

Po seznámení se s výsledky vyšetřování odpovídám na otázku, čím chci vyšetřování doplnit:

1) Nemám žádných návrhů a nežádám, aby vyšetřování bylo doplněno,

2)

Vyšetřující:

ppr. Karel Jozlovský

Vyšetřovaný:

Dražkoviak Mieczyslav

Schvaluji :

M. Janda
Dne 9. VII. 55

NÁVRH NA ZASTAVENÍ TRESTNÍHO STÍHÁNÍ .

V Brně, dne 9. července 1955 .

Po prostudování materiálů, které má KS-MV Brno k dispozici, jsem zjistil, že

DRAŽKOWIAK Mieczyslav, pov. topič, nar. 23. 5. 1929 Ruchočice, okr. Wolsztyn, polský státní občan, polské národnosti, bez politické příslušnosti, svobodný, trestán odnětím svobody na 15 let posledně v Ústředním kárném táboře v městě Bytom, Polsko,

dne 20. června 1955 byl zadržen orgány PS-útvary v hraničním pásmu v prostoru Mikulov. DRAŽKOWIAK během státně-bezpečnostního vyšetřování doznal, že v roce 1948 byl polským vojenským soudem odsouzen pro velezradu k 15 letům odnětí svobody a trest si naposledy odpykával v Ústředním kárném táboře Bytom. Dne 11. června 1955 z uvedeného tábora uprchl, dne 14. června 1955 v prostoru Těšín - Karvinná překročil tajně Polsko-československé hranice s úmyslem dostat se tajně do Rakouska. Na území ČSR se pohyboval celkem 6 dní. Dne 20. června 1955 v nočních hodinách se pokusil v prostoru Mikulov překročit tajně státní hranice z ČSR do Rakouska, ale byl zadržen orgány PS-útvary.

Během celého státně-bezpečnostního vyšetřování nebyla Mieczyslavu DRAŽKOWIAKovi prokázána jiná trestná činnost a proto

n a v r h u j i

zastavit proti Mieczyslavu DRAŽKOWIAKovi státně-bezpečnostní vyšetřování, zrušit vazbu prokurátora a předat jej příslušným polským úřadům.

M. Janda
Náčelník odboru vyšetřování.

1. por. S. P. J.
Vyšetřovací pracovník.

pro. Y. J.
Náčelník oddělení.

KPB 82/55

U s n e s e n í .

Krajský prokurátor v Brně zastavuje podle §u 89 odst. 2 písm. e tr.ř. trestní řízení proti Dražkowiaku Mieczyslavu, nar. 23.5.1929 v Ruchočicích, polskému státnímu příslušníku podezřelému z trestného činu pokusu opuštění republiky podle §u 5 a 95 tr.z., jehož se dopustil tím, že chtěl dne 20.6.1955 překročit státní hranice do Rakouska.

O d ů v o d n ě n í :

Dne 20. června 1955 byl zadržen orgány PS útvaru v hraničním pásmu v prostoru Mikulov. Dražkowiak během státně-bezpečnostního vyšetřování doznal, že v roce 1948 byl polským vojenským soudem odsouzen pro velezradu k 15 letům odnětí svobody a trest si naposledy odpykával v Ústředním kárném táboře Bytom. Dne 11. června 1955 z uvedeného tábora uprhl, dne 14. června 1955 v prostoru Těšín - Karvinná překročil tajně Polsko - československé hranice s úmyslem dostat se tajně do Rakouska. Na území ČSR se pohyboval celkem 6 dní. Dne 20. června 1955 v nočních hodinách se pokusil v prostoru Mikulov překročit tajně státní hranice z ČSR do Rakouska, ale byl zadržen orgány PS útvaru.

Během celého státně-bezpečnostního vyšetřování nebyla Mieczyslavu Dražkowiakovi prokázána jiná trestná činnost. Podle sdělení KSMV v Brně bude obviněný vydán polským úřadům.

Z těchto důvodů je nutné řízení trestní proti obviněnému zastavit ve smyslu §u 89 odst. 2 písm. e tr.ř.

Krajská prokuratura - Brno
dne 11. července 1955.

Krajský prokurátor :



V Brně dne 11.července 1955.

KPB 82/55

Krajská správa MV

B r n o .

K č.j. B/4-V- 17632/55

Tajné
Výšek bla 1
Počet listů 1

Zasílám na vědomí .

Za správnost vyhotovení :

Krajský prokurátor vz :
Dr. H a n á k v.r.

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLUŽEB
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 17. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

MINISTERSTVO NÁRODNÍ BEZPEČNOSTI

Příkaz čis. 114

k propuštění zatčeného na svobodu.

Veliteli věznice v Brně

Na základě návrhu potvrzeného trajólym načel n. dem

s. ppl. Svoboda

ze dne 9. července 1955 příkazují propustit

zatčeného Micryslava Draškovského, nar. 23.5.1929

na svobodu

Velitel

M. Poreč



ARCHIV B...
Zrušen stupeň utajení (svázku)

157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

20

Zatčený D r a ž k o w i a k Mieczislaw

bvl propuštěn dne 12. července 1955

v hod. 6,30 na svobodu.

Velitel věznice č. 2 Brno

Dne 13. července 1955 1955



stari. Kouciny

753 11

8. července 1955

státně bezpečnostní
Trestní věc :
D r a ž k o v i a k Mieczysław
Proti :
Pro trestný čin : přechod hranic
podle § : 95
trestního zákona : 86/50 Sb.
Číslo jedn. : A/2-01996/26-55

V Brně dne

Přímá nutná !

M. J. Jan

Žádost o eskortování osoby ve vazbě

Krajské eskortní středisko
Brno, Gottwaldova 71.

Krajské eskortní středisko
Doslo 11. VII. 1955
Číslo
Přílohy
Brno

Krajská správa ministerstva vnitra
žáda aby D r a ž k o v i a k Mieczysław, bytem Ravicz, ul. Kamienského 13
nar. 23.5.1929 Ruchočice podle údajů spisů ve vazbě útvarů
nápravného zařízení v KS/MV-Brno
byl eskortován : pohraniční bod v Těšíně k předání polským
bezpeč. orgánům

a/ k 12.7.1955-12 hodin předání. v
dne do vazby o hod. do míst.

b/ do dne do vazby
v Provedení eskorty sdělte dožadujícím.

K provedení eskorty zpět, vyžadejte si souhlas :

v Eskortovaný jest povahy : velmi nebezpečný

a byl v této věci prvním soudem odsouzen k trestu odnětí svobody
v trvání

Připojené předání k
převolané mu ihned doručte s doručenkou a touto potvrzenkou
vrátte v

MV - Pohraniční oddělení VB
ČESKÝ TĚŠÍN, okres Český Těšín

12.7.55 M. J. Jan
M. J. Jan

Načelník krajské správy MV :
z rozkazu :

M. J. Jan

Provedl:
pov. Horák.

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOZEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

II

Útvar KS - MV Brno

Sektor odbor vyšetřování

Oddělení IV.

Referát

(místo pro číslo)

Evidenčnímu a registračnímu sektoru MNB

Dožádání k založení*, předání spisového svazku* nebo uložení v archivu*
spisového svazku na osobu

D R A Ž K O V I A K Mieczyslav

příjmení

jméno

za svobodna

Ruchačice Polsko

23.5.1929

narozen: místo

datum

polská

polská

st. příslušnost

národnost

stranická příslušnost

dělnický původ

původ

náboženství

topič

posl. jako trestanec na dobu 15 r.

zaměstnání

pracoviště

posl. bytem Pracovní tábor důl Dimitrov Polsko

bydliště

okres

Odůvodnění evidenčnímu sektoru Nedovolené překročení hranic z

Polska do ČSR a po vyšetření byl dne 12.VII-55 pře-
ván, z jakých důvodů (přesná specifikace, heslo) nebo komu (útvar, sektor, odd., referát) má být
dán v Českém Těšíně polským úřadům

spis předán nebo uložen v archivu).

Schvaluje

Náčelník

sektoru

hodnost, příjmení, jméno žadatele

SVAZEK BYL PŘEDÁN PŘES OPERATIVNÍ EVIDENCI
ASW Brno, vji odla KCMU archiv Brno
TATO ZMĚNA SE STATISTICKY VYTEŽÍ V MĚSICI
červenec '55
JAKO vyplněno ročníkem
Dne 9. 10. 55 Podpis dr. L. L. L.

2.1.56 H. H. H.

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

rajská správa ministerstva vnitra
BRNO

Mapa při předání do archivu obsahuje

(*číslo na sestavení trest. oznámení*) *22 listů*

z toho trestní oznámení obsahuje

Dne *21. července 1947.*

14. VI. 69

hpt. Štampa

ppr. Povebo
hodno

Spis z archivu vypůjčil, ze spisu vypsál

Poř. číslo	Kdo	Co	Proč	Dat

ARCHIV

Zrušen stupeň utajení

(svazkový)

číslem 1. 1. 2008

podle ustanovení § 157

205

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.